

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA SALUD

WORLD PSYCHIATRIC ASSOCIATION

CLASIFICACION INTERNATIONAL DE
LAS ENFERMEDADES (TRASTORNOS
MENTALES Y DEL
COMPORTAMIENTO)
CIE-10 CAPITULO V

PROGRAMA EDUCACIONAL

Preparado por

**Norman Sartorius
Juan J. López-Ibor
Jenny van Drimmelen
Dolores Crespo**

PREFACIO

La publicación de la Clasificación de Trastornos Mentales y del Comportamiento CIE-10 en sus variadas versiones y en diferentes idiomas ha sido un evento de gran importancia para la psiquiatría. Por primera vez en la historia de la psiquiatría se ha realizado una clasificación basada en el consenso de expertos y escuelas de psiquiatría de todo el mundo. La nueva clasificación es una piedra fundamental, una parte esencial del esfuerzo para implementar un lenguaje que permita la comunicación nacional e internacional en el campo de la salud mental y facilite el trabajo conjunto de distintas culturas y países. La producción de la clasificación y de los instrumentos de evaluación ligados a ella fue el primer paso adelante: el próximo desafío será familiarizar a los psiquiatras y a otros trabajadores de la salud mental - así como a otras personas relacionadas con este campo y con la clínica general- con los principios sobre los que se basa la CIE-10 de Trastornos mentales, y ayudarlos a utilizarla correctamente.

La naturaleza de este desafío hace necesaria la colaboración de organizaciones gubernamentales y no gubernamentales en la conducción de programas de relevancia, tanto como sea posible. Es de suma importancia en este esfuerzo la ayuda proporcionada por la red internacional de centros colaboradores de la OMS y por expertos que han participado en la producción de la clasificación, además de otros mecanismos de la OMS que facilitaron la cooperación técnica. Sin embargo, es obvio que la educación de los psiquiatras y otras personas que tratan enfermedades mentales se verá beneficiada si Organizaciones no gubernamentales participan de esta actividad. Entre las últimas, se encuentra muy particularmente la Asociación Mundial de Psiquiatría debido a que reúne a más de 100 asociaciones psiquiátricas que cuentan entre sus miembros a la gran mayoría de los psiquiatras de todo el mundo. La WPA ha colaborado en la formulación de la CIE-10 al participar de una comisión especial, presidida por el Profesor E. Strömgen, a través de la sección de la WPA referida a Clasificación y Diagnóstico, y por contribuciones para la confección de la CIE-10 realizadas por muchas de las asociaciones miembros de la WPA.

Considerando lo anterior, la División de Salud Mental y Prevención del Abuso Sustancias de la Organización Mundial de la Salud y la Asociación Mundial de Psiquiatría han acordado colaborar en la elaboración del material que pueda ser utilizado en la capacitación sobre el uso de la clasificación CIE-10 de trastornos mentales y sus instrumentos de evaluación. Este material se lo proporcionó a los centros de la OMS que colaboraron, a las asociaciones miembro de la WPA, a las instituciones dedicadas a la enseñanza de la psiquiatría, a otras organizaciones no gubernamentales y a los ministerios de salud de los Estados Miembros de la OMS.

El material incluido en el presente programa educacional incluye:

- 1- El programa estandarizado de talleres que presentan la CIE-10
- 2- Hojas a utilizar en la producción de transparencias y diapositivas
- 3- Un set de historias de casos
- 4- Modelos de formularios de evaluación y de certificados para ser utilizados
- 5- Una lista de referencias seleccionadas
- 6- Otros apéndices, como por ejemplo listados de centros de capacitación, instrucciones para la producción de casos clínicos y videos.

Esta versión en español ha sido producida por un grupo de colegas argentinos, coordinados por el Dr. José Moltrasio, del Instituto Superior de Formación de Post Grado de la Asociación de Psiquiatras Argentinos (APSA), el cual es Centro Colaborador de la Organización Mundial de la Salud y Unidad Docente de Post Grado de la Facultad de Medicina de la Universidad Nacional de Buenos Aires.

Director: Prof Roger Montenegro - Subdirector: Prof Juan Carlos Ferrali

Se puede obtener mayor información de:

WHO Prof Jorge Alberto Costa e Siva
Director
Division of Mental Health and Prevetion of Substance Abuse
World Health Organization Tel: +41 (22) 791 3617
1211 Geneva, Switzerland Fax: +41 (22) 791 4160

WPA Prof N. Sartorius
WPA President
Department of Psychiatry
University of Geneva
Bd. Saint George Tel: +41 (22) 327 7582
105 Geneva, Switzerland Fax: +44 (22) 327 7575
norman.sartorius@hcuge.ch

Prof J.J. López-Ibor Jr
WPA President Elect
Clínica Lopez-Ibor
Av. Nueva Zelanda 44 Tel: +34 (1) 373 7361
28035 Madrid, Spain Fax: +34 (1) 316 2749
lopezibor@dial.eunet.es

Dr. R. Montenegro
WPA Secretary for Education
Juncal 2425 8ºB Tel: +54 (11) 4823 8381
1425 Buenos Aires, Argentina Fax: +54 (11) 4821 45 40
montecav@overnet.com.ar

O de los Centros de Referencia y Adiestramiento de la CIE-10 para la Clasificación, Diagnóstico y Evaluación en el Campo de la Salud Mental

Prof A. Bertelsen
Institute of Psychiatric Demography
Psychiatric Hospital
University of Aarhus Tel: +45 (86) 17 77 77
8240 Risskov, Denmark Fax: +45 (86) 17 59 77

Prof H. Dilling
Klinik für Psychiatrie der Medizinischen Hochschule
Ratzeburger Allee 160 Tel: +49 (451) 500 2440
23562 Lübeck, Germany Fax: +49 (451) 500 2603

Dr G. Harrison
Department of Psychiatry, Mapperley Hospital,
Porchester Road, Tel: +44 (115) 952 9406
Nottingham NG3 6AA, UK Fax: +44 (115) 985 6396

Prof J.J. López-Ibor Jr
Servicio de Psiquiatria

Hospital Universitario San Carlos
28040 Madrid, Spain

Tel/fax: +34 (1) 330 3574

Dr R.S. Murthy
National Institute of Mental Health and Neurosciences
Department of Psychiatry Tel: +91 (80) 642121
Bangalore 560029, India Fax: +91 (80) 6631 830
murthy@nimhans.kar.nic.in

Prof Y. Nakane
Department of Neuropsychiatry
Nagasaki University, School of Medicine
7-1 Sakamoto-Machi Tel: +81 (958) 47 21 11
Nagasaki 852, Japan Fax: +81 (958) 49 43 72
jonankane@net.nagasaki-u.ac.jp

Prof A. Okasha
Institute of Psychiatry, Ain Shams University
3 Shawarby Street
Kasr-El-Nil Tel: +20 (2) 3350 233
Cairo, Egypt Fax: +20 (2) 348 1786
aokasha@internetegypt.com

Prof Ch. Pull
Service de Neuropsychiatrie
Centre Hospitalier de Luxembourg
4 rue Barblé Tel: +352 4411 2256
1210 Luxembourg Fax: +352 458 762

Dr D. Regier, Director
Division of Epidemiology and Services Research
NIMH, Room 10-105
5600 Fishers Lane Tel: +1 (301) 443 3648
Rockville, MD 20857, USA Fax: +1 (301) 443 4045

CONTENIDO

page

Prefacio	1
Agradecimientos	4
Sección 1	Presentaciones y talleres
Sección 2	Contenido de las conferencias sobre CIE-10
Sección 3	Listado de materiales útiles para la capacitación
Sección 4	Transparencias
Sección 5	Historias Clínicas
Apéndice 1	Lista de referencias de libros y artículos
Apéndice 2	Lineamientos editoriales para la producción de historias clínicas
Apéndice 3	Lineamientos para la producción de videos
Apéndice 4	Listado de Centros de Referencia y Capacitación en Clasificación, Diagnóstico y Evaluación de los Trastornos Mentales y de Conducta, de la OMS
Apéndice 5	Información sobre programas de computación
Apéndice 6	Formularion para registrar diagnósticos
Apéndice 7	Modelo para la evaluación de conferencias o talleres
Apéndice 8	Modelo de certificado de participación en talleres de familiarización con la CIE 10

Sección 1: sugerencias para la organización de talleres. Secciones 2 y 3: contienen la descripción de los contenidos, así como sugerencias sobre los materiales utilizados para la capacitación

El texto de la sección 4 (transparencias) puede ser utilizado para producir diapositivas o transparencias para retroproyector. Para esto, los archivos (especialmente los que están en ASCII) necesitarán ajustes de fuente, letra, tamaño, etc.

La Sección 5 (historias clínicas) contiene 25 casos, acompañados por una discusión del diagnóstico, de acuerdo a las guías y criterios de la CIE 10. Estos casos pueden ser utilizados para ilustrar el uso de la CIE 10 y para proveer material de práctica a los participantes de los talleres y seminarios. Los profesores pueden optar por complementar esta colección con una descripción de los casos relacionados con la situación local donde los participantes viven y trabajan

El texto está en Word Perfect 6.0 for Windows (*.wp6) y en ASCII (*.asc) text (DOS) y consiste de los siguientes archivos:

Contenidos	WordPerfect	ASCII
Prefacio Agradecimientos Sección 1: Presentación y talleres Sección 2: Contenidos de las conferencias sobre CIE 10 Sección 3: Listado de materiales útiles para la capacitación	intro.wp6	intro.asc
Sección 4 Transparencias	trans.wp6	trans.asc
Sección 5 Historias Clínicas	cases.wp6	cases.asc
Apéndices	append.wp6	append.asc

AGRADECIMIENTOS

La compilación de este material educativo ha sido posible merced al generoso apoyo y orientación provistos por los expertos que abajo mencionamos. Sus contribuciones son reconocidas con nuestra gratitud:

Dr A. Bertelsen, Risskov, Denmark
Dr J.E. Cooper, Nottingham, United Kingdom
Dr H. Dilling, Lübeck, Germany
Dr M. Gelder, Oxford, United Kingdom
Dr G. Harrison, Nottingham, United Kingdom
Dr A. Janca, Geneva, Switzerland
Dr Y. Nakane, Nagasaki, Japan
Dr A. Okasha, Cairo, Egypt
Dr C. Pull, Luxembourg, Luxembourg
Dr B. Üstün, Geneva, Switzerland

SECCIÓN 1

PRESENTACIÓN Y TALLERES

Introducción

El material incluido en este bloque puede utilizarse en diferentes situaciones y para la capacitación de diferentes audiencias. Las distintas opciones se pueden resumir en la tabla I, seguida de mayor información en las páginas siguientes. La sección 3 (pag. 15) proporciona la lista de materiales para el entrenador y los participantes.

La primera opción es apropiada cuando el tiempo es limitado a una o dos horas. La conferencia deberá enfocarse de forma tal que los participantes comprendan la naturaleza de la Clasificación CIE-10 de Trastornos Mentales y del Comportamiento. La conferencia puede ser para cualquier tipo de audiencia calificada, en cualquier situación, y sin importar la cantidad de participantes. La presentación podrá ser ilustrada por un número limitado de transparencias o de diapositivas (cuya lista se encuentra en la sección 4).

Esta conferencia puede insertarse en un curso de entrenamiento de un día en la versión de Atención Primaria de la CIE-10 (ver opción 4) o dentro de cualquier otro curso sobre temas de psiquiatría.

La Opción 2 se recomienda cuando el objetivo de la presentación es **familiarizar** a la audiencia con la clasificación, de manera tal que les permita usar la CIE-10 en la práctica clínica. Este taller de familiarización dura como mínimo dos medios días, contiene varias conferencias y ofrece a los participantes la posibilidad de hacer algunos ejercicios de diagnóstico. Para este taller serán de utilidad todas las diapositivas o transparencias que se ofrecen en el paquete de entrenamiento (sección 4). Sin embargo, los instructores podrán seleccionar un set de acuerdo al interés de la audiencia y complementarlo con otros materiales.

Este taller de familiarización puede ser combinado con entrenamiento en el uso de la presentación multiaxial del capítulo V de la CIE-10, para la cual se proporciona un paquete por separado; o bien con el entrenamiento en la aplicación de los Criterios Diagnósticos de Investigación (ver opciones 3a y 3b).

La opción 2 también puede combinarse con los cursos de familiarización o con los de entrenamiento completo, en cuyo caso se utilizan los instrumentos relacionados de la CIE-10: CIDI, SCAN, o IPDE, los que se proporcionan por separado. Por lo general duran 5 días.

Los futuros instructores deben familiarizarse ellos mismos con la clasificación. Un taller para entrenar instructores puede constar de la opción 2 más un día adicional para ejercicios de diagnóstico y discusión.

Tabla I : vista de opciones para las presentaciones y talleres de la CIE-10

Opción	Descripción/ objetivo	Duración	Número de conferencias	Número de participantes	Tipo de audiencia
1	Conferencia: Comprensión de la CIE- 10	1-2 horas	1 o 2	sin límite	Trabajadores de la salud mental
2	CIE-10 C. V Taller de familiarización	2 medios días	3 o 4	ca. 50	Trabajadores de la salud mental, que utilizarán CIE-10 en trabajo clínico
3a	Opción 2 más familiarización, presentación multiaxial	3 medios días	3 o 4	ca. 50	como en la opción 2
3 b	Opción 2 más familiarización, criterios diag. de investigación	3 medios días	3 o 4	ca. 50	como en la opción 2
4	Opción 1 más familiarización con versión de Atención Primaria	1 día	2	10-15	trabajadores de la salud en At. Primaria (ej ;clínicos grales)

OPCIÓN 1

EXPOSICIÓN: COMPRENSIÓN DEL ICD- 10

Duración: ca. 2 horas

Objetivo: Presentar la Clasificación Internacional de Trastornos Mentales y del Comportamiento (CIE-10 Capítulo V) y los textos e instrumentos asociados. Al final de la conferencia los participantes podrán entender los principios básicos, la estructura y las reglas prácticas de la Clasificación CIE-10 .

Número de participantes: ilimitado

Grupo al que está dirigido: trabajadores de la salud mental: psiquiatras, médicos generales, codificadores.

Número de conferencistas: 1 o 2.

Material a usar: Transparencias o diapositivas seleccionadas (ver sección 4)

Material a distribuir (opcional):

- copias en papel de las transparencias que se utilizan durante la conferencia, con espacio para las anotaciones personales.
- formulario para evaluación: nombre y dirección y algunas preguntas (ver apéndice 7)
- Manual de referencia de bolsillo: “Understanding the ICD- 10” de N. Sartorius.

Estructura y distribución del tiempo global:

I) Presentación general de la CIE-10	15 min.
II) Principales diferencias entre la VIE-9 Y la CIE-10 Relación entre la CIE-10 y las clasificaciones nacionales y especiales, ej: DSM- IV	10 min.
III) Capítulo V, revisión de contenidos La familia de la CIE-10 y sus miembros - descripciones clínicas y pautas para el diagnóstico - criterios diagnósticos de investigación - presentación multiaxial - versión para la atención primaria en salud - tablas de conversión - aplicaciones en computación	45 min.
IV) Instrumentos de evaluación relacionados con la CIE-10 Listas de control de la CIE-10 CIDI, SCAN , e IPDE	15 min.
V) Ilustración con casos clínicos y codificación CIE-10 Explicación de algunas reglas de codificación.	15 min.
VI) Información general sobre los talleres de familiarización y entrenamiento	5 min.
VII) Discusión	

OPCIÓN 2

TALLER DE FAMILIARIZACIÓN - CAPÍTULO V DEL ICD- 10

Duración: Dos medios días de tres horas cada uno

(Nota: La duración de los talleres puede ser aumentada a 1 día y medio, lo que daría más tiempo para más ejercicios de casos clínicos, preferentemente preparados localmente, y para la presentación de experiencias locales con el uso de la CIE-10)

Objetivo: Familiarizar a los participantes con la aplicación de la Clasificación Internacional de Trastornos mentales y del comportamiento (CIE-10 capítulo V) y sus diferentes versiones, y presentar los instrumentos de evaluación relacionados. Al final del taller los participantes podrán utilizar la clasificación CIE-10 en su trabajo clínico.

Número de participantes: hasta 50

Grupo a quien está dirigido: Trabajadores de la salud mental psiquiatras, psicólogos y otros.

Número de instructores: 3 o 4.

Material a usar: kit de entrenamiento completo.

Material a ser distribuido (opcional):

- Copias en papel de las transparencias o diapositivas que son utilizadas durante la conferencia (ver apéndice 9)
- Formularios para anotar los diagnósticos (ver apéndice 6)
- Formulario para evaluación: nombre y dirección y algunas preguntas (ver apéndice 7)
- Certificado de los participantes para el taller de familiarización capítulo V de la CIE-10 (ver apéndice 8)
- Manual de referencia de bolsillo: “ Understanding the ICD- 10” de N. Sartorius.
- Casos clínicos escritas (ver sección 5)

OPCIÓN 2 (continuación)

Estructura y distribución del tiempo global (para más detalles de las presentaciones ver los contenidos de las conferencias sobre la CIE-10, sección 2)

Primera parte

I) Presentación General de la CIE-10	20 min.
II) Principales diferencias entre la CIE-9 y la CIE- 0 Relación entre la CIE- 10 y las clasificaciones nacionales Ej: DSM- IV	10 min.
II) Presentación del capítulo V, características La familia de la CIE-10 y sus miembros Los contenidos del capítulo V Reglas de codificación e instrucciones El futuro de la CIE-10	15 min. 45 min. 60 min.
III) Ilustración con la presentación de los casos clínicos (escritos, grabados en video o en vivo)	15 min.
IV) Discusión	15 min.

Segunda parte

V) 5 ejercicios de casos Discusión plenaria de problemas que se encontraron durante los Ejercicios (ver nota sobre los casos clínicos, más arriba)	120 min.
VI) Los instrumentos de evaluación relacionados con la CIE-10 CIE- 10 listas de control CIDI SCAN IPDE	45 min.
VII) - Discusión y cierre	15 min.

OPCIÓN 3

TALLER DE FAMILIARIZACIÓN CON EL CAPITULO V DE LA CIE-10 CON LA PRESENTACIÓN MUTIAXIAL (3 A), O CRITERIOS DIAGNÓSTICOS DE INVESTIGACIÓN (3 B)

Opción 3a Taller de familiarización con la CIE-10, capítulo V (opción 2) en combinación con la presentación multiaxial.

Duración: Tres medios día de 3 horas cada uno. El tercer período de tres horas se utilizará para familiarizar a los participantes con el esquema multiaxial.

Objetivo: Familiarizar a los participantes con la aplicación de la Clasificación Internacional de Trastornos mentales y del Comportamiento (CIE-10 capítulo V) y sus diferentes versiones, presentar los instrumentos de evaluación relacionados y familiarizar a los participantes con su presentación multiaxial. Al final del taller , los participantes habrán aprendido a usar tanto la clasificación de la CIE-10 , como su presentación multiaxial en su trabajo clínico.

Número de participantes: hasta 50.

Grupo al que está dirigido: Trabajadores de la salud mental: psiquiatras, psicólogos y otros.

Número de instructores: 3 o 4.

Materiales a usar: set de entrenamiento completo y un set adicional para la presentación multiaxial (a disposición según la demanda).

Material a ser distribuido: ver opción 2.

- Copias en papel de las transparencias que son utilizadas durante la conferencia (ver apéndice 9)
- Formularios para anotar los diagnósticos
- Formulario para la evaluación: nombre y dirección y algunas preguntas (ver apéndice 7)
- Certificado de participación en el taller de familiarización con la CIE-10 (ver apéndice 8)
- Manual de referencia de bolsillo “ Understanding the ICD- 10” de N. Sartorius.
- Copia de la versión multiaxial de la CIE-10 Capítulo V
- Casos clínicos escritos (ver sección 5)

Opción 3b Taller de familiarización con el capítulo V de la CIE-10 (opción 2) en combinación con los criterios diagnósticos de investigación

Duración: Tres medios días de tres horas cada uno. El tercer período de tres horas será utilizado para familiarizar a los participantes con los criterios diagnósticos de investigación.

Objetivo: Familiarizar a los participantes con la aplicación de la Clasificación Internacional de Trastornos Mentales y del Comportamiento (CIE-10 Cap. V) y sus diferentes versiones, para presentar los instrumentos de evaluación relacionados, y familiarizar a los participantes con los criterios diagnósticos de investigación.

Al final del taller los participantes serán capaces de aplicar la clasificación CIE-10 y los criterios de investigación, que acompañan al capítulo V, en su trabajo clínico tanto como en el de investigación.

Número de participantes: hasta 50

Grupo al que está dirigido: investigadores de la salud mental: psiquiatras , psicólogos, y otros.

Número de instructores: 3 o 4

Material a ser utilizado: Set de entrenamiento completo y los Criterios Diagnósticos de Investigación de la CIE-10 (Libro Verde)

Material para ser distribuido (opcional):

- copias en papel de las transparencias que se usan durante la conferencia (ver apéndice 9)
- formularios para anotar los diagnósticos (ver apéndice 6)
- formulario de evaluación: nombre y dirección y algunas preguntas (ver apéndice 7)
- certificado para los participantes del taller de familiarización con el capítulo V de la CIE-10, (ver apéndice 8)
- manual de referencia de bolsillo " Understanding ICD - 10 " de N. Sartorius.
- copia de los Criterios Diagnósticos de Investigación del capítulo V de la CIE-10
- casos clínicos escritos (ver sección 5)

OPCIÓN 4

Conferencia sobre el capítulo V, en combinación con la familiarización con la versión para la Atención Primaria de la CIE-10

Duración : 1 día

Objetivo : presentar la Clasificación Internacional de Trastornos Mentales y del Comportamiento (CIE-10) cap. V y de sus textos e instrumentos asociados (opción 1) y posibilitar a sus participantes el uso de la Versión para la Atención Primaria en su práctica diaria.

Número de participantes: 10 a 50.

Grupo al que está dirigido: Médicos generales, y otros trabajadores de Atención Primaria de la Salud.

Número de conferenciantes: 1 o 2.

Material a ser utilizado: transparencias o diapositivas seleccionadas, como en la opción 1, y material de entrenamiento para la versión de atención primaria (disponible según demanda).

Material para ser distribuido (opcional):

- Copias en papel de las transparencias que se usen en la conferencia , con espacio para anotaciones personales.
- formulario para evaluación (ver apéndice 7)
- manual de referencia de bolsillo : “Understanding the ICD- 10” de N. Sartorius
- copia de la Versión para la Atención Primaria del capítulo V del ICD- 10.

SECCIÓN 2

CONTENIDOS DE LAS EXPOSICIONES DE LA CIE-10

Parte 1 Presentación General de la CIE-10

- Desarrollo Histórico de la CIE-10
- Objetivo de la CIE-10
- Familia de las Clasificaciones Internacionales de la OMS
- Adaptaciones de la CIE-10 para las especialidades
 - Adaptación Neurológica
 - Versión psiquiátrica para administradores
- Presentación de la estructura de la CIE-10 :
 - lista de capítulos
 - explicación de los códigos de la CIE-10
 - lista de otros códigos relacionados (códigos Z)

Parte 2 Presentación del capítulo V

- Desarrollo de un lenguaje común en psiquiatría
- Principales diferencias entre la clasificación trastornos mentales y del comportamiento en la CIE-10 y en versiones previas , ej: CIE-9.
- Relación entre el capítulo V y las clasificaciones nacionales y de la especiales, ej: la Clasificación Internacional de Perturbaciones del Sueño y el DSM-IV
- Características del capítulo V, los resultados de pruebas de campo del capítulo V
- La Familia del capítulo V
- Diferentes versiones de la clasificación
 - Pequeño glosario (incluido en la CIE-10)
 - Descripciones Clínicas y Pautas para el Diagnóstico (libro azul)
 - Criterios Diagnósticos de Investigación (libro verde)
 - Presentación multiaxial de la CIE-10
- Instrumentos
 - tablas de conversión
 - léxico
 - aplicaciones para computación
 - libro de casos
- Material de entrenamiento
- Contenidos del capítulo V
 - organización del capítulo
 - revisión de los contenidos , sección por sección (F0- F9)
 - explicación de las reglas de codificación y de las pautas

Parte 3 Instrumentos de evaluación de la OMS relacionados con la CIE-10

Descripción de los instrumentos

- principios de aplicación
- información sobre cursos de entrenamiento
- hojas de muestra o ítems
- cómo obtener los instrumentos

Listas de control de la CIE-10

CIDI
SCAN
IPDE

Opcional:

Parte 4 Presentación de experiencias aplicando la CIE-10 en el contexto local

Presentación de la traducción de la CIE-10 y de sus instrumentos relacionados

Temas específicos que surgen del uso de la CIE-10 en el país

Adaptación de la CIE-10 a la cultura y al grupo idiomático

Ensayos en el campo local y sus resultados

Trabajo futuro sobre la CIE-10

SECCIÓN 3

MATERIALES ÚTILES PARA LA CAPACITACIÓN

Nota: 1. La parte I y II de esta sección presenta una lista de materiales que están incluidos en este set de capacitación.

2. Con respecto a las listas de materiales en las partes III y IV de esta sección, algunas están disponibles según requerimiento, otras aún no, y algunas tienen que obtenerse en otro lado, como se indica en la lista.

3. Los ítems marcados con un * son para los participantes de la opción 2.

I- Materiales a ser utilizados por el instructor

- 1- Introducción
- 2- Curricula: opciones para la presentación de , o familiarización con el capítulo V de la CIE-10 y la posibilidad de combinarlo con cursos adicionales sobre miembros de la “familia” del capítulo V de la CIE- 10.
- 3- Pautas editoriales para la producción de casos clínicos locales (ver apéndice 2)
- 4- Set completo de transparencias o de diapositivas
- 5- Videos (ver apéndice para la producción de videos, apéndice 3)
- 6- Información adicional sobre temas varios:
 - a. Lista de centros de capacitación y de referencia para la CIE-10 , capítulo V

II- Material para ser distribuido a los participantes (opcional)

- 7- Referencia de bolsillo: “Understanding the ICD- 10”, de N. Sartorius, Science Press , 1995
- 8- Lista de referencias principales (ver apéndice 1)
- 9- Set de copias en papel de las transparencias o slides, usadas durante la exposición, con espacio para notas personales.
- 10- Publicaciones de los artículos más importantes con información sobre:
 - a. Sartorius N. WHO's work on the epidemiology of mental disorders. *Soc Psychiatr Epidemiol* (1993) 28: 147-155
 - b. Sartorius N. et al. Progress towards achieving a common language in psychiatry: results from the field trials of the clinical guidelines accompanying the WHO Classification of Mental and Behavioural Disorders in ICD-10. *Archives of General Psychiatry* (1993) 50: 115-124.
 - c. Janca A, Üstün TB, Sartorius N. New versions of World Health Organization instruments for the assessment of mental disorders. *Acta Psychiatr Scand* (1994) 90: 73-83
- 11-* 3 sets de 5 casos clínicos, para ser usadas durante las prácticas de diagnóstico de los ejercicios clínicos.
- 12- * Formulario para la anotación de los diagnósticos (ver apéndice 6)
- 13- * Formularios para la evaluación de la exposición o de los talleres (ver apéndice 7)
- 14- * Certificado de participación en los talleres de familiarización de la CIE-10 cap. V, SCAN, CIDI, o IPDE, para ser preparado por los organizadores locales (ver apéndice 8)

III- Material que el instructor debe conocer bien

- 1- CIE-10 volumen 1, 2 y 3 .
- 2- CIE-10 capítulo V Descripciones Clínicas y Pautas para el Diagnóstico. (libro azul)
- 3- CIE-10 capítulo V Criterios Diagnósticos de investigación.(libro verde)
- 4- Listas de control.
- 5- Tablas de conversión entre la CIE-8, CIE-9, CIE-9 MC, y CIE-10 , rev. 1, 1994.
- 6- Libro de casos.
- 7- Capítulo V de la CIE-10 versión Multiaxial
- 7- Versión para la Atención Primaria.
- 8- Catálogo de los instrumentos de evaluación de la OMS.
- 9- Glosario.
- 10- Diccionario de lenguas múltiples.
- 11- Apéndice de DSM- IV con los códigos de la CIE-10.

